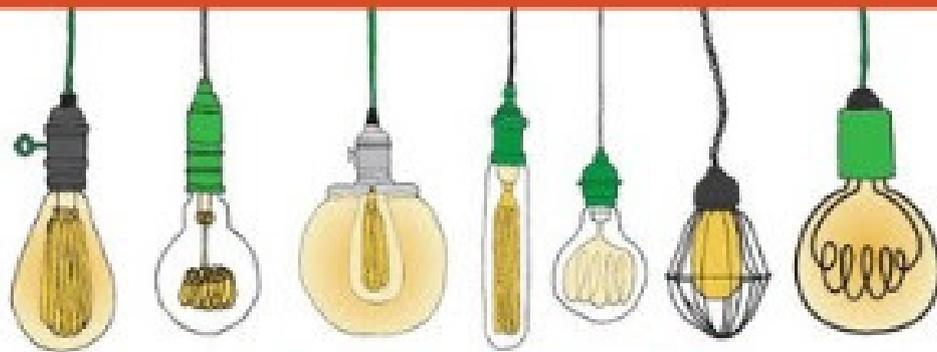


July 2021



FISHING *with the*
KAANS & FACCES



FACCES

Fellowship of Alliance Chinese Churches
in Europe and Surroundings

Fellowship of Alliance Chinese
Churches in Europe &
Surroundings
欧邻华宣团契



Serving together in
Europe

Dycke's health & well-being (update)

Dycke & Karyne (We) completed our 14 day quarantine in Toronto (thankfully testing negative on all 3 PCR tests), so are now able to be out & about our work & appointments.

Although France was unable to schedule Dycke's cardiac ablation within the past year (following his cardio version last October 2020), Dycke continues to be on medication to stabilize his chaotic heart activity (atrial fibrillation) which could damage his heart permanently if taken for prolonged periods.

Therefore, when Dycke's Canadian cardiologist was able to schedule the ablation at Scarborough Centenary Hospital (August 13), we decided to fly to Toronto (since prior to the cardiac procedure, Dycke needs to undergo pre-tests, e.g. MRI, bloodwork, CTScan, TEE, etc. (and more PCRs).

This newsletter highlights some recent ministries that God has allowed us to be a part of. MERCI to you, all, for your concern, care, support, encouragement & prayers.



FACCES

Fellowship of Alliance Chinese Churches
in Europe and Surroundings
歐洲與鄰近地區華人宣道會團契



Click on link ([below](#)) to see FACCES website (which we still need help to set up ... If anyone "out there" has the time & expertise ... please do contact us at dyckeandkaryne@gmail.com 8-).

The FACCES website includes a directory of the FACCES family of churches (including "other" partners/affiliate co-workers) that we serve alongside.

The website will also (eventually) include information about FACCES ministries, events, updates, needs, opportunities, etc.

Link: <https://jocec2.wixsite.com/facces>

France (May 14-22 & May 24)

Inter-church inter-denominational Week of Prayer & Worship



**pastoral group from various churches leading online
Week of Prayer & Worship**

Morning Corporate Prayer (10 days) & Journée Pentecôte (joint) worship

For the 2nd time (1st time last year), our France churches came together (via zoom) for prayer & worship (May 2021).

- In 2020, due to the pandemic, our monthly pastoral prayer meeting leaders felt the need to unite colleagues & congregations (25 churches) to pray, since so many of our different churches' regular meetings had been cancelled.

Again, this time over 120+ people met via Zoom (May 14-22)

- from 7-8 a.m. (for 10 consecutive days) -- to pray for specific prayer items.
- Then on May 24 (an European Union national holiday, known as Pentecost Day), over 500+ joined via zoom for our worship service (with communion; Biblical message from Rev. Shao An KOU 寇绍恩牧师; music worship; PowerPoint presentation & prayer time for our special events & ministries; fundraising; etc.).

2021.05

立稳根基 迈向永恒

法国华人基督教会联合崇拜



祷告

线上联合晨祷会

八天时间: 早上 7:00-8:00

敬拜 · 分享 · 见证 · 祷告

14/05 周五

疫情下看家庭 夫妻关系 婚前预备

陈沁媚传道

15/05 周六

儿童福音事工

Stephenie白福音师母

17/05 周一

装备: 音乐敬拜事工 / 书房

吴尚前弟兄 / Vicky李薇屏姐妹

18/05 周二

校园事工 外省宣教事工

Agape France吴静娟宣教士

19/05 周三

法国宣教事工

王素贤姐妹

特邀Karim MADI Life Agapé静娟翻译

20/05 周四

疫情中基督徒的社区行动

黄璋珥弟兄

21/05 周五

神学教育的重要性

高玲玉传道

22/05 周六

全球疫情,法国,众教会

孙柯楠牧师

晨祷 ZOOM 会议



会议 ID: 857 9512 3952

密码:123456

手机拨号

+33170950350,,85795123952# 法国

+33756784048,,85795123952# 法国

KOLKATA (INDIA)

Pastor KT & churches & ministries

emailed message (sent May 7, 2021)



On May 6, 2021, we received a call from Pastor KT in Kolkata. He informed us that the Covid outbreak in his region is very dangerous and critical, directly affecting members of the Chinese churches, their schools and community center.

FACCES has been supporting Pastor KT and his wife Florence for many years, and we have a deep respect for their faithful ministries. The two Chinese churches in Kolkata serve both the Chinese diaspora and local communities in Kolkata.

KT was born and raised in Kolkata; fluent in English, Hindi, and broken mandarin; graduated from one of the Chinese church-run schools; dedicated his life to full-time ministry; and is the only remaining pastor (the other pioneers have either passed on to be with the Lord, or have immigrated to Toronto and currently pastor a CMA Chinese/Haka-&-English-speaking church).



KT's wife, Florence, is a native of Hong Kong; former business woman; and fluent in Cantonese and English. They met in Kolkata while Florence was completing an internship graduate program at the China Graduate School of Theology of Hong Kong.

The two Chinese churches they serve -- also run two private English-speaking public schools (kindergarten, primary, middle and high school), with a total of 3,000 students (98% local East Indians from Muslim and Hindu roots).

Unlike some other religious private schools, the Ling Liang schools are not dependent on government subsidies -- thus free to offer Bible chapel time each day.



Population:
 Canada 33 million
 France 63 million
India 1.2 billion
 China 1.3 billion

Toronto 6 million
 London 9 million
 Paris 11 million
 Mumbai 20 million
 Beijing 20 million
 Shanghai 26 million
 Delhi 29 million
Kolkata 15 million

Prayer requests sent from Kolkata

(emailed on May 7, 2021)

COUNTRY

1. Need of oxygen and medical treatments for Covid patients. Medical aids from many countries have reached our country but the clearance is taking time. Pray for wisdom and logistic demands to able to transport the medical aids to the needy areas.
2. **Immediate building of oxygen plants to meet the increasing need of the people who are dying due to lack of oxygen in hospitals.**
3. Wisdom upon leaders to unite and support one another, rather than indulge in regional politics.
4. **Right and appropriate decisions to be made concerning Covid Standard Operating Procedures (SOP).**
5. Maintenance and strict implementation of law and order during lockdown.
6. **Citizens to be responsible in following SOP.**
7. Vaccines to be made available for all soon.

CHURCHES:

1. **Pray for comfort and peace upon bereaved family members (We have lost two from Grace Ling Liang Church)**
2. Pray for those in the hospitals and nursing homes battling Covid.
3. **Pray for those who test positive and need to quarantine themselves at home.**
4. Pray for elderly who are living on their own, as many children are overseas working or studying.

SCHOOLS & COMMUNITY CENTRE:

- 1. Pray for teachers of both our schools (Grace Ling Liang English School; and Ling Liang High School) who tested positive.**
2. Pray for pastors and ministers of the different churches of our city, who have been infected.
- 3. Pray for Christians of different churches as we pray and help each other.**
4. Pray for the faith & perseverance of current teachers & co-workers; and that God will call more Christian teachers, short-term workers/teams/volunteers -- to help teach & serve at the churches, schools, and community centre.

"Hear Our Prayers, O Lord, Incline Thine ear to us, and grant us Thy Peace. Amen"

Pastor KT (Ling Liang Churches -- Kolkata, India)

大家好，

上周五收到印度加尔各答蒋国泰传道的电话，告知这次当地疫情爆发非常紧张危急。

我们认识蒋国泰传道夫妻多年，他们忠心在加尔各答服侍教会和教会开班的学校另我们深深敬佩。

过去多年，我们和欧洲与邻近华人宣道会团契（FACCES），一直与加尔各答华人教会成为宣教合作伙伴。

加尔各答的两间华人教会是全印度惟二的两间华人教会。蒋国泰传道是这两间教会的传道人，教会在当地开办两间全日制英语私立学校（幼儿园，小学、初中至高中），学生合共 3000人。

不住祷告！

简戴德牧师夫妇 (5月7日，2021 (法国))

Kolkata Church Youth group leaders



蒋传道极需要我们的代祷，以下是他列出的代祷事项：

印度（加尔各答）

1. 为新冠感染者需要提供氧气和医疗服务祷告。来自许多国家的医疗援助已经到达我国，但通关需要时间。求神赐智慧给有关负责人，以便能将医疗援助品运送到有需要的地区。
2. 为能立即建造氧气厂祷告，以满足医用氧气供不应求告急。
3. 为领导人能应团结一致祷告，使他们互相支持，而不是沉迷于地区政治。
4. 为政府按照就新冠标准操作程序，能作出正确和适当的决定祷告。
5. 为维持和限制封锁期间法律和秩序的实施祷告。
6. 为公民要负责任地遵守标准操作程序祷告。
7. 为政府能快速给所有人提供疫苗祷告。

教会及学校

1. 为失去亲人的家庭祈祷，使他们得到安慰和平安（我们教会已经失去两弟兄姊妹）。
2. 为医院和疗养院中与新冠抗争的病人祷告。
3. 为那些被检测为阳性并在家中隔离的人祷告。
4. 为独自生活的老人祷告，因为他们的子女都在国外。
5. 为我们两所学校（Grace Ling Liang English School和Ling Liang High School）的教师祷告，有好几位被检测为阳性者。
6. 为加尔各答城各教会被感染的牧师和传道人祷告，求神医治他们早日康复。
7. 为加尔各答城众教会的基督徒能同心一起为疫情祈祷，让我们能在疫情中互相守望扶持。

“主啊，请听我们的祷告，倾听我们的声音，请你赐予我们平安。阿门”

蒋国泰传道

加尔各答，印度

Pastor KT, Florence, and
their two "adopted/foster"
daughters.

蒋国泰传道夫妇与女儿



JULY 11, 2021

Pastor KT, Flo, Dycke & CCOWE

Via Zoom, we shared with CCOWE (加拿大華福) Canada prayer groups, via zoom – about Kolkata ministries & prayer requests

CCOWE – Chinese Coordination Centre of World Evangelization
<https://cccowe.ca/>

Photo: Kolkata Church-run community center, for kids living in the slum (Emmanuel Center)

Flo and Karin leading kids club at Emmanuel Center on Friday night



親愛的天父

我們敬拜仰望你，因你是一位滿有豐盛慈愛、憐憫、公義的神。

詩人稱頌你說：耶和華我們的主啊，你的名在全地何其美！你將你的榮耀彰顯于天。

每當我們舉目觀看你指頭所造的天，並你所陳設的月亮星宿

我們不得不讚嘆回應詩人所說：人算什麼，你竟顧念他？世人算什麼，你竟眷顧他？

愛我們的主耶穌，謝謝你愛我們世人，為擔當我們的罪，你取了奴僕的形象，成為人的樣式，甘願捨己，被釘死在十字架上。

我們滿心讚美你、感謝你。

Emmanuel Center



今天我們同心為印度的疫情和加爾各答的華人教會，獻上禱告。

我們不得不承認，生活在加拿大，我們對印度當地人所經歷疫情的恐懼、絕望、和受災家庭的哭聲，我們感覺到非常抽離、非常陌生、甚至非常無奈。

聖經告訴我們，昔日在世當你走遍各城各鄉時，你看見許多的人，你就憐憫他們，因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。主啊，求你將一顆同情憐憫人的心賜給我們。

懇求恩主，你憐憫印度，憐憫當地每一位居民，在這次疫情中能有機會認識你，相信你是那獨一的真神。求全能的主，伸出你大能的手，醫治、停止疫情繼續在印度的肆虐。

主啊，你是那位在患難中看顧孤兒寡婦的神。因這次疫情失去家人的，求主你親自安慰，扶助這些破碎的家庭，讓他們能再次剛強有力量過每天的生活。

我們也為加爾各答蔣國泰傳道夫婦Pastor & Mrs. KT，當地華人教會，和兩間教會學校禱告。

懇求恩主保守Pastor KT 夫婦每天出入的平安。

在一個被疫情如黑暗權勢籠罩的社會，主啊，求你賜KT夫婦繼續有堅定的信心，宣講有盼望和平的福音。

在他們每天接觸的人當中，賜給他們智慧、能力、和愛心服侍教會和學校。

願加爾各答的教會能在這次疫情中成為一盞燈檯，將你的真光照耀出來，叫人看到你的光不至於陷入黑暗絕望中。願你的光在加爾各答，在印度，成為眾人的平安和盼望。

懇求恩主垂聽我們同心的禱告，奉主耶穌基督的名禱告，阿門！



Front view of Ling Liang School

CHINATOWN PARIS 13E ARRONDISSEMENT (FRANCE)

Paris Chinatown "soup kitchen" - garage style



sharing a cup of water

Despite the financial strain and uncertainty facing our FACCES church members who have been struggling in the restaurant business, their generous hearts continue to spark love-in-action.

- We distributed (80) weekly meals to the needy whom we have befriended via our community centre, CCISS (Centre Chinois Information Sociale Service 巴黎华人咨询服务中心). Unfortunately, during this covid year, our "physical" outreach community centre shut down (since we could no longer afford the rent).
- However, outreach work (translation; distribution of meals, masks, gel; accompanying the elderly to medical visits, administrative appointments, vaccinations; helping elderly run errands, purchase groceries & medical supplies; etc.) continues via new platforms (until a longer-term plan is decided).



Select Language | ▼

Search 🔍



2021年6月專題: 疫後展翼



2021年4月專題: 我信身體復活



2021年2月專題: 愛在他鄉



生命的旋律: 奇妙拯救遇見神



教會消息: 歐洲姊妹晨修會



專題: 相遇在他鄉

Europe-wide

Chinese (simplified character) outreach (free) newspaper

The Herald Europe 号角欧陆版 newspaper continues to be an ongoing ministry outreach platform that has been effective to reach the Chinese diaspora (it includes articles on topics such as: apologetics, testimonies, health, family, social events, directory of Chinese churches across Europe) . However, during this past covid year, the printed copy of the newspaper was replaced by an electronic copy.

<http://eu.cchc-herald.org/>

- This digital format prevents opportunities for wider (personal) distribution to non-believing friends & family, so we will need to decide "next steps". Pray for the effective outreach of our newspaper since another newspaper (published by the Chinese Falun Gong), The Epoch Times, has even wider distribution (even at local Chinese grocery stores).
- The printing & postal & transport expenses are high (approx. 30 cents/copy). Despite our efforts to cover costs through advertising, we need to raise funds among Chinese churches. There is an equivalent newspaper edition in Canada and the US.

Haifa & Tel Aviv (Israel)

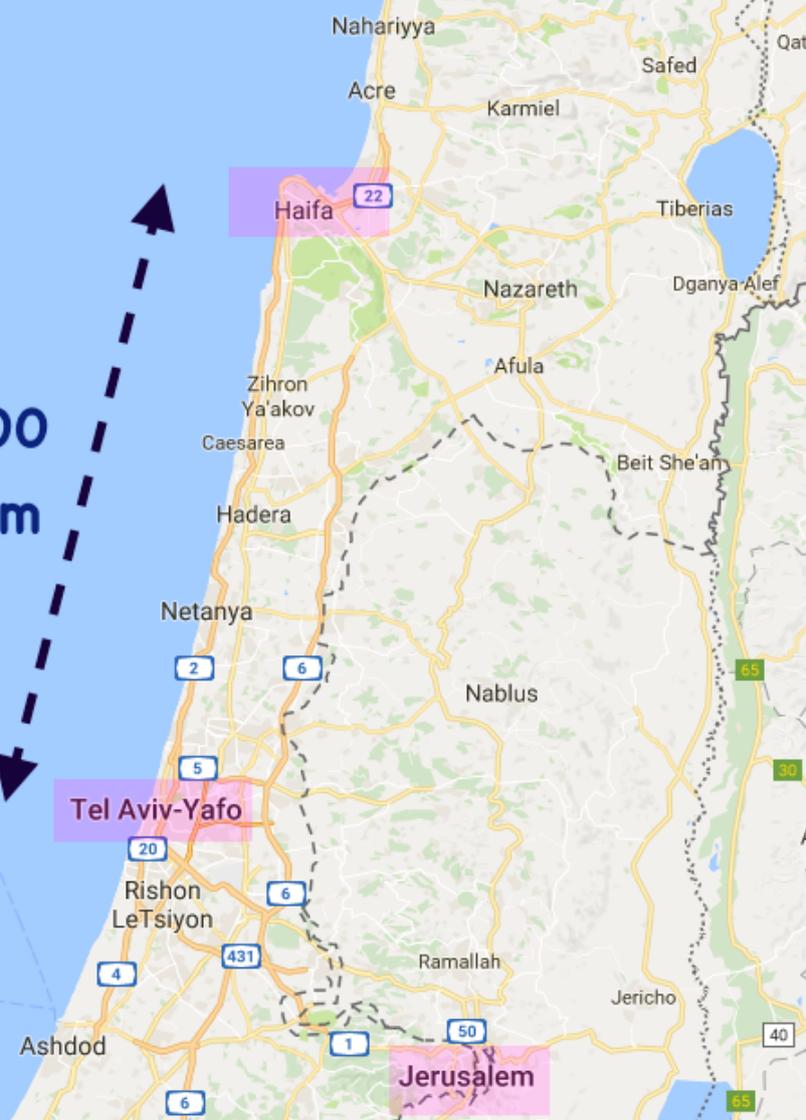
FACCES family churches

[email sent (May 2021) from leaders of Haifa Chinese CMA Church (Elder & Mrs. Kien Wong)]

As recent conflicts between Israel and Palestine in the Middle East erupted, the death toll continued to increase.

The two Chinese Alliance churches in Israel (Haifa & Tel Aviv) requested the Alliance family to pray for them:

100 Km



- Pray for the safety of brothers and sisters in the church. Pray for God's special protection over his children and comfort those who are in fear. Pray that God would intervene and a ceasefire to be taken place as soon as possible.
- Pray for shortage of pastor and full-time workers in the church. A lady preacher will leave for Taiwan in July this year, pray that she will be able to apply for a visa to return to Israel.
- Pray for the gospel outreach amongst the construction workers. Due to the constant relocation of the construction sites to areas far away from the church, which makes it inconvenient for workers to attend church meetings.
- Pray for the spiritual growth among the scholars (mostly new believers) and pray for their hunger for God's Word.
- Pray for the physical health of Elder and Mrs. Kien Wong as they are over 80 years old. Pray for their legs as they have experienced pain which caused them great difficulty in moving around.

Tel Aviv Chinese Alliance Church (Pastor & Mrs. Wang Dong Dong)

- Pray for the **safety of brothers and sisters in the church**. In midst of panic and fear, pray that brothers and sisters would show their love and care for those in need
- Pray for the **transition of the church leadership team**. Recently, a group of capable core leaders have returned back to China -- so a new team of leaders is needed to assist different ministries of the church.

Elder & Mrs. Kien Wong
王章建长老夫妇



Pray for the safety of Pastor Wang Dong Dong and his family. During the rockets attacked took place last week, the whole family had to flee to the nearby air-raid shelter several times in the middle of the night.

Prayerfully,

The FACCES Team

(after speaking to Pastor Dong, Tel Aviv CMA Chinese Church)

Haifa Chinese Alliance Church gathering 海法华人宣道会聚会情况



大家好，

随着中东以色列与巴勒斯坦加剧冲突爆发一周后，死亡人数不断增加。

以色列的两间华人宣道会邀请各宣道堂会为他们代祷：

海法华人宣道会（王章建长老夫妇）

- 为教会弟兄姊妹的出入平安祷告。求神安慰人心，使战火早日平息。
- 为教会缺乏传道和全时间同工带领祷告。一位女传道人将会今年七月离开回台湾，盼望她能顺利申请签证早日回以色列服侍。
- 为向当地工人传福音事工祷告。因工地经常搬移离教会较远的地区，影响工人不方便参加聚会。
- 为教会初信主的学人灵命成长祷告，求主赐他们渴慕主的道。
- 为王章建长老夫妇身体健康祷告。他们两位年龄已过80岁，近期因双脚疼痛令至带来行动极不方便。

Elder & Mrs. Kien Wong & Pastor Wang

王章建长老夫妇与王东东牧师



特拉维夫信望爱华人宣道会（王东东牧师夫妇）

- 为教会弟兄姊妹的出入平安祷告。在惊慌不安中，让弟兄姊妹能发挥爱心关怀有需要的人。
- 为教会领导团队的转变祷告。近期一群得力服侍的核心小组领袖已经回到中国，教会需要一批新的领袖团队来补上协助不同事工。
- 为王东东牧师一家安全祷告。过去一周因火箭侵袭，在深夜中必须逃往附近防空洞好几趟。

同心仰望祈求！

欧邻华宣团契

The **Temple Mount**, in Jerusalem, Israel, is home to the Dome of the Rock and the **Wailing Wall**. The Dome of the Rock (the gold-domed structure above) is a mosque, a place of worship for Muslims. The Wailing Wall, visible in the courtyard directly below the **Dome of the Rock**, is a sacred place for Jews.

The **Wall** is the holiest place where Jews are permitted to pray.

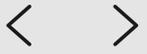


France, Netherlands, Taiwan

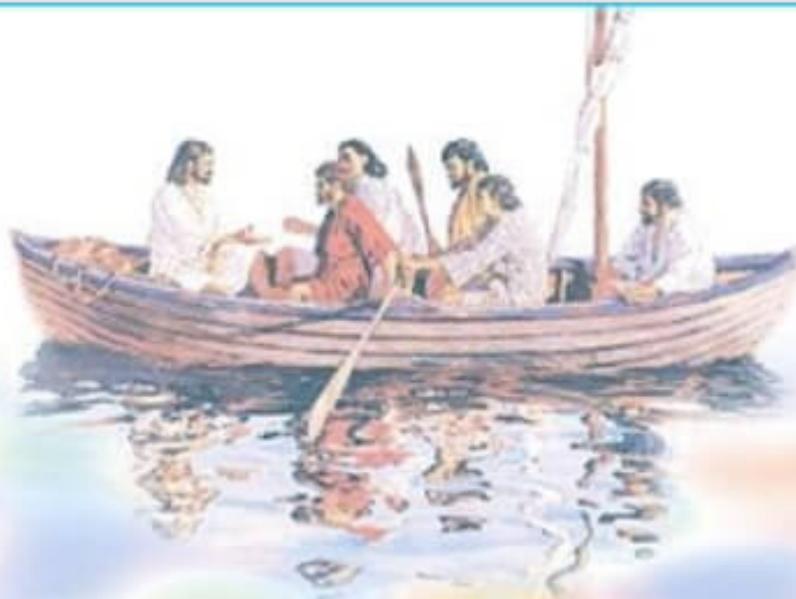
bible study & discipleship (via online)

- Like many of you, we used online platforms to carry-on prayer meetings, bible study & discipleship small groups.
- Being non-high-tech savvy, it was a steep learning curve ... and with our cozy living space (60 square metres; 1 bedroom office-apartment), whenever one of us was online (for school-classes, or to preach, teach, participate in meetings), the 3/rest of us remained super quiet and huddled in the remaining "space".
- Unlike many North Americans who own computers in addition to cell phones, many Europeans, especially among the elderly, only use a cell phone. This has posed some limitations to ministry -- as it is challenging for hand-held (small screen) cell-phone-only users to participate in online worship, view share-screen materials (discipleship hand-outs, bible texts, powerpoint presentations, music lyrics, etc.). Even teaching elderly how to click on zoom links, etc. took more time & energy -- but the fruit was worth it!!
- Serving diaspora communities across the EU requires that we either translate or find Bible resources that are already translated into non-English languages (Chinese, Spanish, French, etc.).
- **The MASTERLIFE (discipleship) 4-set-workbook series is one such resource already available in many languages and that we have been using.**





- link to (Chinese) Masterlife:
- <https://www.logos.com.hk/bf/acms/content.asp?site=logosbf&op=show&type=product&code=9629332213>
- link to (Chinese) Experiencing God
- <https://www.lifeway.com/en/product/experiencing-god-member-book-chinese-P005004863>
- link to (English & other languages) Masterlife & Experiencing God:
- <https://www.lifeway.com/en/searchpage.html?prod.dotcom.products%5Bquery%5D=masterlife>

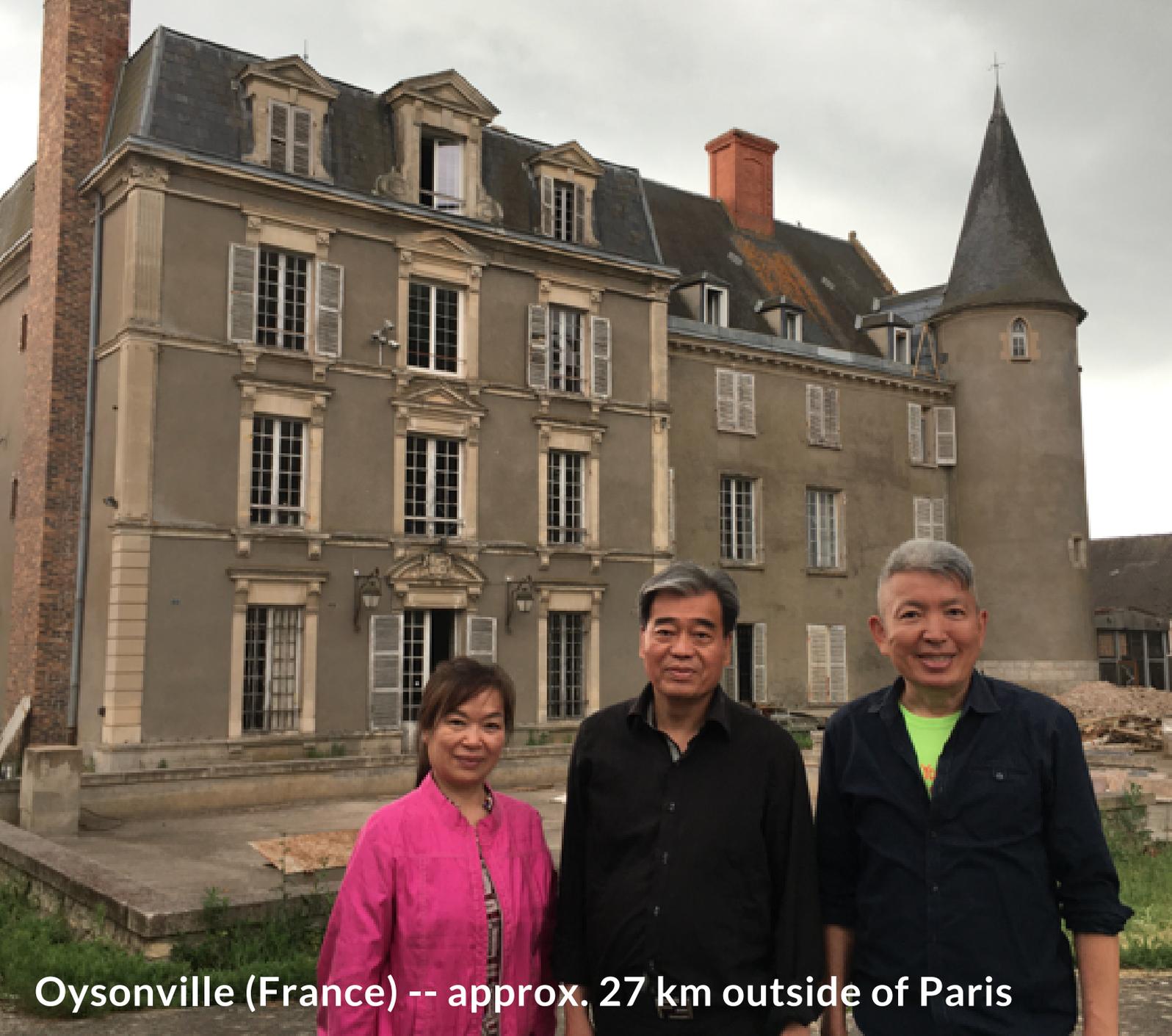


MasterLife

塑造主生命

門徒訓練

品格篇



Oysonville (France) -- approx. 27 km outside of Paris

future EU "spiritual" retreat centre

CMA church purchases property

Eglise Protestante Evangelique Chinoise de France (EPECF)

宣道会救恩堂

- The pioneer pastor of the church (which joined the CMA France national family in 2012), Rev. Du Bing YU 余督兵牧师 (who passed away in 2020) always had a hope to start a spiritual retreat & formation centre in France for the Chinese diaspora across Europe.
- This year, providentially, a unique property was purchased 75 km away from Paris, in a village called Oysonville.



The property had been on the market for many years, and abandoned for over 30 years (previously a printing factory).

- The old building structures are now under renovation (approx. 2 year time-line) and the forest land slowly is being cleared with the help of short-term teams
- With God's guidance and help, the centre hopes to welcome those seeking spiritual retreat, refreshment, direction, and formation.
- We hope to visit some other France retreat centres (mainly French-speaking/Caucasian audience Catholic-hosted) to learn how to design and run a centre.

PRICE \$6.99

THE

JUNE 3, 2013

NEW YORKER



Pray for us in the coming days, as we discern **God's guidance.**

Like all of you, we need **His wisdom** to be creative (post-pandemic) in how we do ministry and serve Him.

If any of you are available to help **translate English discipleship materials**

--

into other languages (e.g. Chinese, French, etc.)

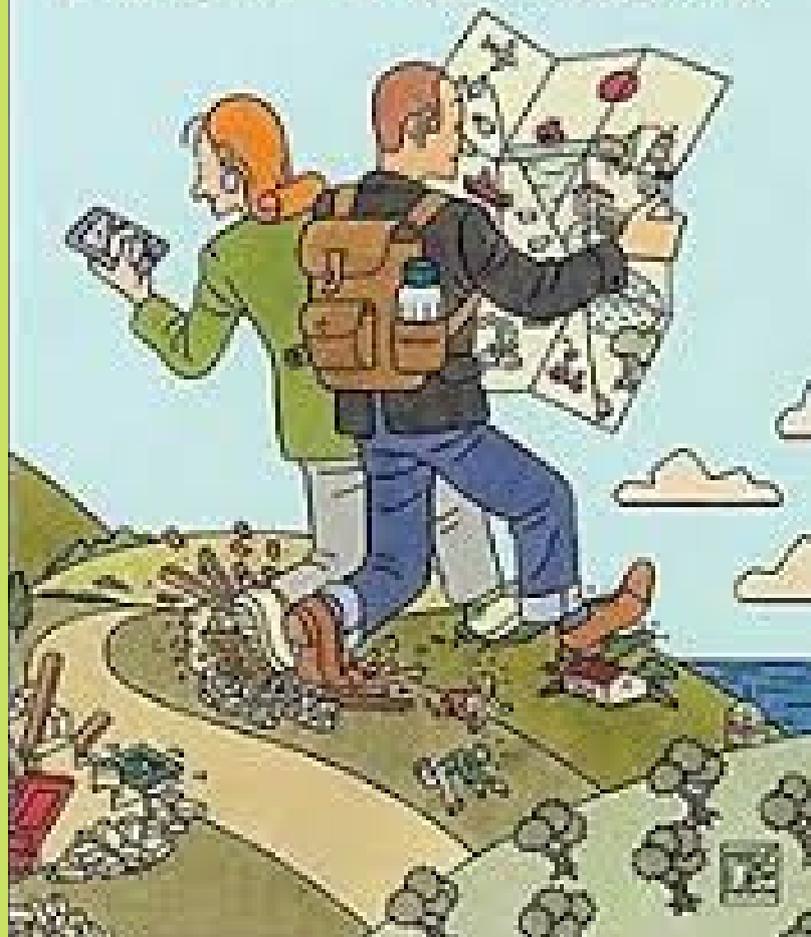
do let us know !

PRICE \$6.99

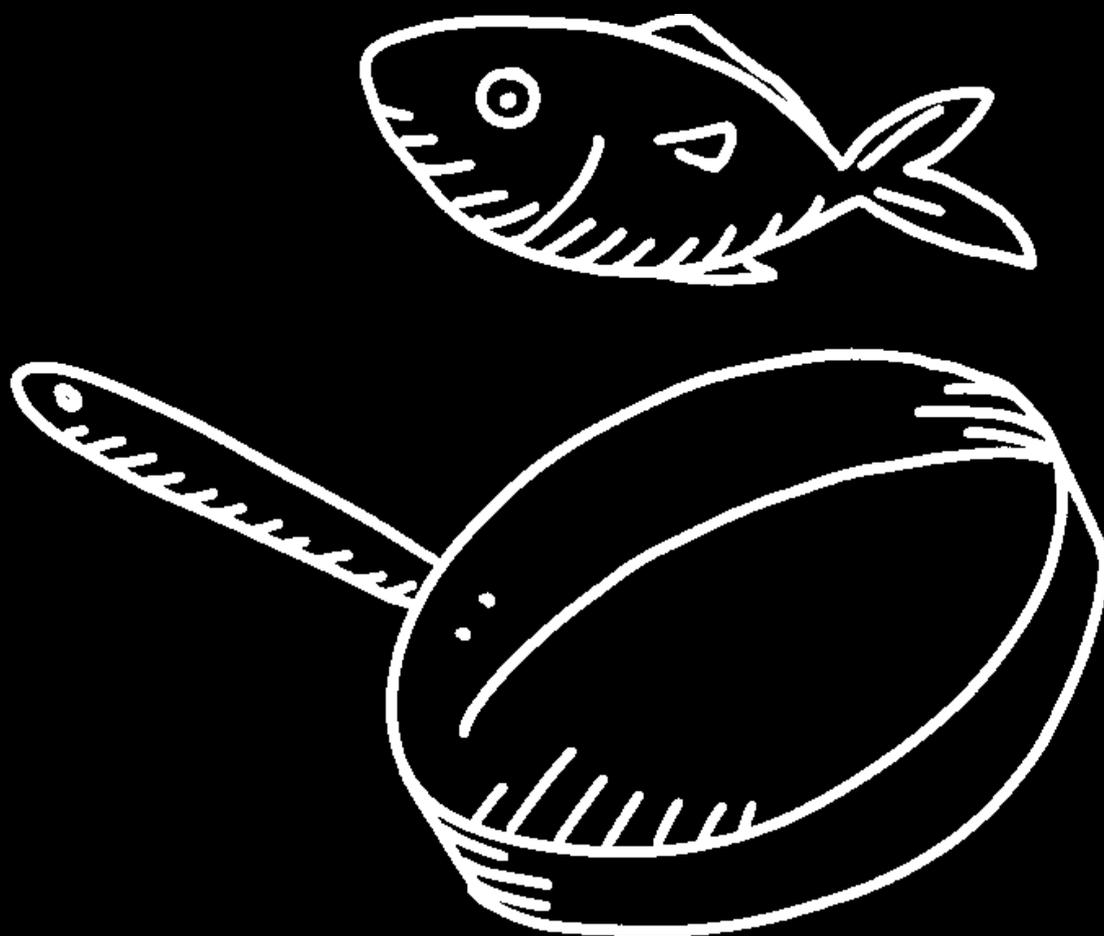
THE

JULY 29, 2019

NEW YORKER



Fishing in France with the KAANs



FACCES

Fellowship of Alliance Chinese Churches
in Europe & Surroundings

歐洲與鄰近地區華人宣道會團契



(left to right) Noelle and Pascale